



CODE OF ETHICS

윤리 규정

## PREAMBLE(전문)

Saladmaster, Inc. recognizes that Dealers engaged in selling Saladmaster merchandise assume certain responsibilities towards their distributors and consumers arising out of the personal contact method of distribution of Saladmaster products and services, and hereby sets forth the basic fair and ethical principles and practices to which Dealers will continue to adhere in the conduct of their business.

샐러드마스터사는 샐러드마스터사의 제품 판매에 관련된 딜러들이 그들의 판매자 또는 샐러드마스터 제품과 서비스의 배급과 개인적 접근방법에서 일어나는 사항에 있어 특정 책임을 지는 것을 인지한다.

Therefore I ( ) a Saladmaster Dealer in good standing, do hereby agree to sign this code of ethics, herein below referred to as "Code," in consideration of many other Dealers signing a similar document at this, and I agree to adhere to the principle set out herein.

그러므로, 나 ( ) 는 샐러드 마스터의 딜러자격을 지닌자로서, 이 윤리조항에 서명함을 동의하며, 이하 "Code(조항)"이라 칭함, 이는 많은 여타 딜러들이 이에 유사한 서류에 서명하는 것을 고려하며, 이에 규정된 원칙에 충실 할 것을 동의합니다.

I future agree that in the event there should arise any conflict between any word, phrase or provision of this Code and my dealership agreement, then the word, phrase or provision in the Dealership Agreement that may be in conflict will prevail and paramount to the Code and be controlling in case of conflict. The Saladmaster Executive Staff and Executive Sales Director of the Dealer involved will be the sole determiners as to whether or not a conflict exists between the Code and the Dealership Agreement.

나는 향후 내 판매권 계약과 이 조항의 단어, 어구, 항목들 간에 여타 대립이 생길 수 있을 것을 대비하여, 대립이 있을경우 내 판매계약서에 명시된 단어, 문장 또는 조항이 가장 우선시 될것에 동의한다. 샐러드 마스터의 임원진과 관련된 딜러의 영업 상무가 조항과 판매계약간에 존재하는 대립의 유일한 결정권자 이다.

### A. Code of Conduct(행위조항)

#### 1. Deceptive or Unlawful Consumer Practices (허위 또는 불법 영업 행위)

No Dealer of Saladmaster shall engage in any deceptive or unlawful consumer practices. 샐러드마스터 사의 딜러는 어떠한 허위 또는 불법 판매행위에 연루되지 않는다.  
All Dealers and distributors shall be supportive of Saladmaster policies and practices. 모든 판매권자와 판매자 들은 샐러드마스터사의 정책과 업무를 지지해야한다.

#### 2. Products or Services ( 제품 또는 서비스)

The offer of products or services for sale by a Dealer shall be accurate and truthful as to price, quality, make, value, performance, quantity, currency of model, and availability. 딜러에 의한 제품의 제공 또는 판매를 위한 서비스는 가격, 품질, 제작, 가치, 성과, 수량, 모델의 통용, 그리고 가능성 에 대해 정확함과 신뢰성을 지켜야 한다.

The Dealer shall uphold Saladmaster integrity by handling consumer complaints and by making prompt delivery of all merchandise.

딜러는 고객불만에 대응하고 모든 제품을 신속히 배달함으로써 샐러드마스터의 완벽성을 추구해야 한다.

#### 3. Terms of sale(판매조항)

A written order or receipt of sale shall be delivered to the consumer at the time of sale, which sets forth in language that is clear and free of ambiguity;

수기로 작성된 주문서 또는 판매 영수증은 명확하고 모호함이 없는 언어로 설정되어 판매시에 고객에게 발급 되어야 한다

- A. All the terms and conditions of sale, with the specification of the total amount the consumer will be required to pay, including all interest, service charges and fees, and other costs and expense as required by federal and state law;  
모든 판매 계약조건들은 총계의 명세와 더불어 실정법이 요구하는 각종 제세 공과금을 포함한 총 합계액을 구매자에게 지불요청 해야 한다..
- B. The name and address of the salesperson of Dealership represented.  
대리점 판매자 성명 및 주소 명기
- C. No Saladmaster salesperson shall attempt to breach or cancel another Saladmaster salesperson's contract. All salespersons shall conduct business in good faith and apply good business ethics well of other Saladmaster Dealers and distributors, All salespersons shall employ selling tactics that do not discredit other Saladmaster Dealers or distributors.  
샐러드 마스터 판매자는 다른 판매자의 계약을 위반하거나 취소하려 해서는 안된다. 모든 판매자들은 사업을 구축함에 있어, 다른 샐러드마스터 딜러들과 배급자들의 훌륭한 사업윤리를 잘 적용하여야 하고 든든한 신뢰를 바탕으로 하여야 하며, 샐러드마스터의 다른 딜러들과 배급자들의 신용을 손상하지 않는 전술로 판매하는 직원을 고용해야한다

#### 4. Warranties (보증)

None of Saladmaster's warranties shall be misrepresented or altered in any manner.  
샐러드 마스터 사의 보증은 어떠한 방법으로든 잘못 전해지거나 바뀌어서는 안된다.

#### 5. Proselytizing (선동)

For the purpose of this Code, proselytizing or unethical practices shall be actionable under this Code. The Saladmaster Executive Staff and Executive Sales Director of the area where the violation occurred will constitute the committee to determine whether the action constitute a violation of this Code.

이 강령의 목적으로, 선동이나 비윤리적인 행위는 이 강령에 따라 조치를 취할 수 있다. 샐러드 마스터 중역진과 위반이 발생한 지역 영업상무들은 위원회를 구성하여 그 행위가 이 강령을 위반하였는지를 결정할 것이다.

#### 6. Show Policy (전시(행사) 정책)

Being ever mindful of the company in regards to authorized Dealers, who are in fact independent contractors, we nevertheless, feel it is our obligation to attempt to keep peace and harmony among our Dealers. With this in mind, we have formulated the following policy trusting that it will help accomplish this end. We propose the program will be carried out with a voluntary adherence by all Dealers.

실상은 독립적인 계약자로서 허가받은 딜러들에 관해 우리는 회사에 대한 염려로 우리의 딜러 상호간의 평화와 화합을 지켜주는 것이 우리의 의무라고 생각합니다. 이점을 유념하여, 다음과 같은 정책이 이 마지막을 달성하는 것에 도움이 될것이라 믿으며 준비했습니다. 우리는 모든 딜러에 의해 이 프로그램이 자발적으로 행해지기를 바랍니다.

All Show programs, i.e., fairs, home shows etc., where Saladmaster is to be represented, shall be under the direct management of the Executive Sales Director who is assigned to the area in which the program takes place. Any Dealer wishing to participate in said program either in or outside of his assigned Area of Primary Responsibility (APR) must apply to the responsible Executive Sales Director before entering into such a program. The Executive Sales Director and Saladmaster Executive Staff will determine if the

proposal is in keeping with the best interest of the company and its consumers. The Company reserves the right to refuse to fill orders that arise from programs that are not approved, and further reserves the right to terminate its relationship with Dealers whose efforts are contrary to this policy as being adverse to the best interest of the company.

샐러드 마스터가 출품되는 모든 전시행사는, 예를들어 페어, 가사전시등., 그 행사가 주최되는 지역담당 영업상무의 지휘하에 진행되어져야 한다. 그런 프로그램에 참가하고자 하는 어떠한 딜러든지(본인이 속한) 반드시 그러한 프로그램에 참가 하기 전에 담당 영업상무에게 신청하여야 한다. 영업상무 와 샐러드마스터 임원은 그 제안이 회사와 그 소비자에 대한 최대관심사와 일치 되는지를 결정 할 것이다. 회사는 그 프로그램으로부터 발생하는 승인되지 않은 주문을 거부 할 권한을 가지며, 더불어, 이 방침에 상반하여 회사의 이익에 지장을 초래한 딜러와는 계약을 파기 할 수 있는 권한을 가진다.

The Purpose of this policy is not to restrict any Dealer's business activities, but is to insure that Saladmaster products are presented in an ethical and pleasing manner to consumers. The intent is to avoid confusion with Saladmaster consumers regarding product lines, warranties, and local service. By assigning this responsibility to the local Executive Sales Director, the Consumer and the Saladmaster Company are assured of proper and ethical representation by Saladmaster representatives in a manner that benefits the consumer and the Saladmaster marketing program.

이 방침의 목적은 딜러의 사업활동을 제한하려고 하는 것이 아니며, 샐러드마스터의 제품이 소비자에게 윤리적이고, 건전한 방법으로 소개되는 것을 보장하기 위함이다. 샐러드마스터의 소비자들이 제품라인, 보증, 지역적 서비스에 있어서 혼동되는 것을 피하기 위한 취지이다. 이러한 지역 영업상무의 책임을 지정함으로써, 소비자와 샐러드마스터사는 샐러드마스터의 대리인에 의해 소비자와 샐러드 마스터의 마케팅 프로그램에 유익한 방법으로 제시된 것들이 적절하고 윤리적인 것이라고 확신 할 수 있다.

## **B. RESPONSIBILITIES AND DUTIES (책임과 의무)**

In the event any consumer shall complain that the Dealer or distributor offering for sale the products or services of Saladmaster has engaged in any improper course of conduct pertaining to the sales presentation of its goods or services, Saladmaster shall promptly investigate the complaint and shall take such steps as it may find appropriate and necessary under the circumstances to cause the redress of any wrongs which its investigation disclose to have been committed.

딜러 또는 디스트리뷰터에 의해 샐러드마스터의 제품 또는 서비스를 판매하는 과정에서 그 제품이나 서비스를 제공하기 위하여 어떠한 부당한 과정이 있었다는 소비자의 불만사항이 발생 시에는, 샐러드마스터는 신속하게 그 불만사항을 조사 할 것이며, 조사과정에서 발견되는 어떠한 부당행위에도 배상을 하여야 하는 상황이 필요 할 것에 대비한 조치를 취할 것이다.

Dealers will be considered responsible for Code violation by their distributors and representatives where the administrator finds, after considering all the facts, that a violation of the Code has occurred and the Dealer has either authorized such practice, is found to have participated in such practice, condoned it, or in any other way supported it. A Dealer shall be considered responsible for a Code violation by its distributors or representatives; although he had no knowledge of such violation, if the administrator finds that the Dealer was culpably negligent by failing to establish procedures whereby the Dealer would be kept informed of the activity of its distributors and representatives. For the purpose of this Code, interest of fostering consumer

protection, Dealers shall voluntarily not raise the independent contractor status of sales persons distributing their products or services under its trademark or trade name as a defense against Code violation allegations and such action shall not be construed to be a waiver of the Dealers' right to raise such defense under any circumstance.

판매권자(딜러) 행정담당자가 모든상황을 고려한 후에, 딜러가 그러한 행위의 권한을 인정 받았거나 그러한 행위에 가담했다고 밝혀지거나, 또 다른 어떠한 방법으로 그것을 지원했다고 여겨지는 경우는 그들의 디스트리뷰터 및 대리인들이 조항의 위반에 책임이 있다는 것을 인정 할 것이다.

설령 그 위반에 대해 전혀 모르고 있다고 하더라도, 행정 담당자가 그 딜러를 자신의 디스트리뷰터나 대리인들에 의한 정보활동을 구축하는데 실패했다고 판단하는 경우라면 딜러는 그 디스트리뷰터나 대리인에 의해 행해진 규정의 위반에 책임이 있다

이 조항의 목적은, 소비자 보호를 육성하기 위함이며, 딜러들은 자발적으로 판매자들이 조항 위반에 대한 방책으로 그 제품이나 서비스를 임의의 상표나 상호 아래 판매하는 독립적인 계약을 발생시키지 않도록 하여야 하고, 어떠한 상황하에서도 그러한 방어를 하기 위한 딜러의 권리로서 면제 된다고 해석되지 않을것이다.

The Dealers subscribing to this Code recognize that its success will require diligence in creating awareness among their distributors and/or representatives marketing Saladmaster products or services of the Dealer's obligations under the Code. No subscribing party shall in any way attempt to persuade, induce or coerce another party to breach this Code, and the subscribers hereto agree that the inducing of the breach of this Code is considered a violation of the Code.

이 조항을 열람하는 딜러들은 그 성공이라는 것은 샐러드 마스터의 제품 또는 이 조항에 따른 딜러의 의무를 다한 서비스를 마케팅 하는 디스트리뷰터 들과/또는 대리인들 간에 의식(경각심)을 제공하는 것을 게을리 하지 말아야 한다는 것을 인지한다. 어떠한 집단도 다른 집단이 이 조항을 위반하게 하려고 설득하거나, 유도하거나 강요하는 어떠한 행위도 하지 않으며, 이 조항을 위반하게 설득하는 행위도 이 조항에 위배됨을 동의한다.

### **C. ENFORCEMENT OF THE SALADMASTER CODE OF ETHICS(샐러드마스터 윤리 규범의 실행)**

Any violation of the Code will be brought before the Home Office Executive Staff and the Executive Sales Director involved. This Committee will hear both sides and will determine whether a violation of the Code occurred. If a violation has in fact occurred, the necessary Action, as determined by the committee, will be taken.

조항의 어떠한 위반이던지 본사 간부 및 영업상무에게 전달 될 것이다. 이 위원회는 양측의 의견을 수렴하여 규범의 위반이 있었는지를 결정한다. 위반이 실제로 발생하였다면, 위원회에 의해 결정된 필요한 조치가 취해 질 것이다.

**Date(날짜):**

**Signature of Dealer**

(딜러 서명)

**Name of Dealer (Please Print)**

(이름 기입)